

Jer

Chapter 32

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 הַדְּבָרִי אֲשֶׁר־הָיָה אֵלַי־יְרֵמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה בְּשָׁנָה (בְּשָׁנָה) הָעֲשָׂרִית
the tenth in year in year Yahweh from Jeremiah to came that The word
[H6224](#) [H8141](#) [H8141](#) [H3068](#) [H0854](#) [H3414](#) [H0413](#) [H1961](#) [H1697](#)
לְזֶדֶקְיָהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה הָיָה הַשָּׁנָה שְׁמֹנֶה־עָשָׂר שָׁנָה לְנְבוּכַדְרֶאצַּר:
of Zedekiah king of Judah that [was] the eighth [and] ten year of Nebuchadnezzar
[H5019](#) [H8141](#) [H6240](#) [H8083](#) [H8141](#) [H1931](#) [H3063](#) [H4428](#) [H6667](#)

The word that came to Jeremiah from Jehovah in the tenth year of Zedekiah king of Judah, which was the eighteenth year of Nebuchadnezzar.

2 וְאַזְ וְחֵיל צָבָא מֶלֶךְ בָּבֶל צָרִים עַל־יְרוּשָׁלַם וַיְרַמְיָהוּ הַנָּבִיא
the prophet and Jeremiah Jerusalem on besieged of Babylon the king army For then
[H5030](#) [H3414](#) [H3389](#) [H3068](#) [H0894](#) [H4428](#) [H2428](#)
הָיָה כְּלוּא בַּחֲצֵר הַמִּטְרָה אֲשֶׁר בֵּית־מֶלֶךְ יְהוּדָה:
was shut up in the court of the prison that [was] [in] the house king of Judah
[H3063](#) [H4428](#) [H4307](#) [H3607](#) [H1961](#)

Now at that time the king of Babylon's army was besieging Jerusalem; and Jeremiah the prophet was shut up in the court of the guard, which was in the king of Judah's house.

3 אֲשֶׁר כָּלְאוּ זֶדֶקְיָהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה לֵאמֹר מַדּוּעַ אַתָּה נִבֵּא
For had shut him up king Zedekiah of Judah saying why you do prophesy
[H3607](#) [H4428](#) [H6667](#) [H3063](#) [H0559](#) [H4069](#) [H5012](#)
לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי נָתַן אֶת־הָעִיר הַזֹּאת בְּיַד
and say thus says Jehovah behold I will give this city into the hand
[H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H5414](#) [H0853](#) [H2063](#) [H3027](#)
מֶלֶךְ־בָּבֶל וְהִלָּכְתָּהּ:
of the king of Babylon and he shall take it
[H4428](#) [H0894](#) [H3920](#)

For Zedekiah king of Judah had shut him up, saying, Wherefore dost thou prophesy, and say, Thus saith Jehovah, Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall take it;

4 וְזֶדֶקְיָהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה לֹא יִמָּלֵט מִיַּד מִן־הַכַּשְׂדִּים כִּי
And Zedekiah king of Judah not shall escape from the hand of the Chaldeans but
[H6667](#) [H4428](#) [H3063](#) [H3808](#) [H4422](#) [H3027](#) [H3778](#)
הֵנָּה יִנָּתֵן בְּיַד מֶלֶךְ־בָּבֶל וְדִבֶּר־פִּי
surely shall be delivered into the hand of the king of Babylon and shall speak with him face
[H5414](#) [H3027](#) [H4428](#) [H894](#) [H1696](#) [H6310](#)
עֵם־פָּנָיו וְעֵינָיו אֶת־עֵינָיו
to face and eye - to eye
[H7200](#) [H5869](#) [H0853](#) [H6310](#)

and Zedekiah king of Judah shall not escape out of the hand of the Chaldeans, but shall surely be delivered into the hand of the king of Babylon, and shall speak with him mouth to mouth, and his eyes shall behold his eyes;

5 וּבָבֶלְיָ וְיֹלֵךְ אֶת־ זְדַקְיָהוּ וְשָׁם יִהְיֶה עַד־ פָּקַדִי אֹתוֹ
 Then to Babylon he shall lead - Zedekiah and there he shall be until I visit him
[H0894](#) [H3212](#) [H0853](#) [H6667](#) [H8033](#) [H1961](#) [H5704](#) [H0853](#)

נֹאמַם־ יְהוָה כִּי תִלָּחֲמוּ אִתּוֹ הַכַּשְׂדִּים לֹא תִצְלִיחוּ: פ
 says Yahweh Though you fight with the Chaldeans not you shall succeed -
[H5002](#) [H3068](#) [H0854](#) [H3778](#) [H3808](#)

and he shall bring Zedekiah to Babylon, and there shall he be until I visit him, saith Jehovah: though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper?

6 וַיֹּאמֶר יֵרֵמְיָהוּ הִנֵּה דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
 And said Jeremiah the word came of Yahweh to me saying
[H0559](#) [H3414](#) [H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

And Jeremiah said, The word of Jehovah came unto me, saying,

7 הִנֵּה הַנַּמֶּל בֶּן־ שָׁלֹם דִּדְךָ בָּא אֵלֶיךָ לֵאמֹר קְנֵה לְךָ חֲנַמֶּל הַנָּה
 behold Hanamel the son of Shallum your uncle will come to you Buy saying to you
[H2009](#) [H2601](#) [H7967](#) [H1730](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H7069](#)

אֶת־ שְׂדֵי אֲשֶׁר בְּעֲנָתוֹת כִּי לְךָ מִשְׁפָּט הֲנֹאֲלָה לִקְנוֹת:
 - my field which [is] in Anathoth yours for the right of redemption [is] to buy [it]
[H0853](#) [H6068](#) [H4941](#) [H1353](#) [H7069](#)

Behold, Hanamel the son of Shallum thine uncle shall come unto thee, saying, Buy thee my field that is in Anathoth; for the right of redemption is thine to buy it.

8 וַיָּבֹא אֵלַי חֲנַמֶּל בֶּן־ רֹדִי כַּדְבָר יְהוָה אֶל־
 And came to me Hanamel son of my uncle according to the word of Yahweh in
[H0935](#) [H0413](#) [H2601](#) [H1730](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#)

חֲצֵר הַמִּשְׁטָּרָה וַיֹּאמֶר אֵלַי קְנֵה נָא אֶת־ שְׂדֵי אֲשֶׁר בְּעֲנָתוֹת
 the court of the prison and said to me buy please - my field that [is] in Anathoth
[H4307](#) [H0559](#) [H0413](#) [H7069](#) [H4994](#) [H0853](#) [H6068](#)

וְאֲשֶׁר בְּאֶרֶץ בִּנְיָמִן כִּי־ לְךָ מִשְׁפָּט הִירְשָׁה וְלְךָ
 which [is] in the country of Benjamin for [is] yours the right of inheritance and yours
[H0776](#) [H1144](#) [H4941](#) [H3425](#)

הַנֹּאֲלָה קְנֵה־ לְךָ וָאֲדָעַ כִּי דְבַר־ יְהוָה הוּא: הַנֹּאֲלָה
 the redemption buy [it] for yourself and I knew that the word of Yahweh that [was]
[H1353](#) [H7069](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1931](#)

So Hanamel mine uncle's son came to me in the court of the guard according to the word of Jehovah, and said unto me, Buy my field, I pray thee, that is in Anathoth, which is in the land of Benjamin; for the right of inheritance is thine, and the redemption is thine; buy it for thyself. Then I knew that this was the word of Jehovah.

9 וָאֲקִנֵּה אֶת־ הַשָּׂדֶה מֵאֵת חֲנַמֶּל בֶּן־ רֹדִי אֲשֶׁר בְּעֲנָתוֹת
 So I bought - the field from Hanamel son of my uncle who [was] in Anathoth
[H7069](#) [H0853](#) [H0854](#) [H2601](#) [H1730](#) [H6068](#)

וָאֲשָׁקְלָהּ־ לוֹ אֶת־ הַכֶּסֶף שִׁבְעָה שֶׁקֶלִים וְעֶשְׂרֵה וְהַכֶּסֶף:
 and weighed [out] to him - the money seven shekels and ten of silver
[H8254](#) [H0853](#) [H3701](#) [H7651](#) [H8255](#) [H6235](#) [H3701](#)

And I bought the field that was in Anathoth of Hanamel mine uncle's son, and weighed him the money, even seventeen shekels of silver.

10
 וְאָכַתְבִּי וְאָחַתְתִּים וְאָעַרְתִּי עֲדָיִם וְאֶשְׁקַל הַכֶּסֶף
 And I signed and sealed [it] and took witnesses and weighed the money
 H3789 H2856 H5707 H3701
 בַּמֶּאֱזָנִים:
 on the scales
 H3976

And I subscribed the deed, and sealed it, and called witnesses, and weighed him the money in the balances.

11
 וָאָקַח אֶת־הַמִּקְנָה סֵפֶר אֶת־הַחֲתוּם הַמִּצְוָה
 So I took purchase the deed - [both] that which was sealed [according] to the law
 H3947 H0853 H4736 H0853 H2856 H4687
 וְהַחֲקִים וְאֶת־הַנֶּלְוִי:
 and custom and that which was open
 H2706 H0853 H1540

So I took the deed of the purchase, both that which was sealed, according to the law and custom, and that which was open:

12
 וָאֶתָּן אֶת־הַסֵּפֶר הַמִּקְנָה אֶל־בָּרוּךְ בֶּן־נֶרְיָה בֶּן־מַחֲשִׂיָּה
 and I gave purchase the deed to Baruch son of Neriah son of Mahseiah
 H5414 H0853 H4736 H0413 H1263 H374 H4271
 לְעֵינֵי חֲנַמֶּל וְלְעֵינֵי הָעֲדָיִם הַכּוֹתְבִים
 in the presence of Hanamel and in the presence who signed
 H2601 H1730 H5707 H3789
 בְּסֵפֶר הַמִּקְנָה לְעֵינֵי כָל־הַיְּהוּדִים הַיּוֹשְׁבִים בַּחֲצֵר הַמִּשְׁטָּרָה:
 deed the purchase before all the Jews who sat in the court of the prison
 H4736 H3605 H3064 H3427 H4307

and I delivered the deed of the purchase unto Baruch the son of Neriah, the son of Mahseiah, in the presence of Hanamel mine uncle's son, and in the presence of the witnesses that subscribed the deed of the purchase, before all the Jews that sat in the court of the guard.

13
 וָאֶצְוֵה אֶת־בָּרוּךְ לְעֵינֵיהֶם לֵאמֹר:
 And I charged Baruch before them saying
 H6680 H0853 H1263 H0559

And I charged Baruch before them, saying,

14
 כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לָקוּחַ אֶת־הַסִּפְרִים הָאֵלֶּה אֵת
 thus says Yahweh of hosts the God of Israel take - these deeds -
 H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H3947 H0853 H0428 H0853
 סֵפֶר הַמִּקְנָה הַזֶּה וְאֶת־הַסֵּפֶר הַנֶּלְוִי הַזֶּה
 deed purchase this and both this which is open
 H4736 H2088 H0853 H2856 H0853 H1540 H2088
 וַיָּנִתֵם בְּכֵל־חָרָשׁ לְמַעַן יִעֲמְדוּ יָמִים רַבִּים:
 and put them in vessel an earthen that they may last days many
 H5414 H3627 H2789 H4616 H5975 H3117

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Take these deeds, this deed of the purchase which is sealed, and this deed which is open, and put them in an earthen vessel; that they may continue many days.

20 אֲשֶׁר־ שָׂמָתָּ אֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶרֶץ־ מִצְרַיִם עַד־ הַיּוֹם הַזֶּה
 that You have set signs and wonders in the land of Egypt to this day
 H0226 H4159 H0776 H4714 H5704 H3117 H2088

וּבִישְׂרָאֵל וּבְאֲדָמָם וַתַּעֲשֶׂה־ לָּךְ שֵׁם כַּיּוֹם הַזֶּה
 and in Israel and among [other] men and You have made Yourself a name as it is day
 H3478 H0120 H8034 H3117 H2088

who didst set signs and wonders in the land of Egypt, even unto this day, both in Israel and among other men; and madest thee a name, as at this day;

21 וַתֵּצֵא אֶת־ עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּאֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים וּבִידָּךְ חֲזָקָה וּבְאַזְרְוֶךָ נְטוּיָה וּבְמוֹרָא גָדוֹל
 And You have brought Your people Israel out of the land of Egypt with signs and wonders, and with a strong hand, and with an outstretched arm, and with great terror
 H3318 H0853 H0853 H3478 H0776 H4714 H2026 H4159 H3027 H2389 H0248 H5186

and didst bring forth thy people Israel out of the land of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with an outstretched arm, and with great terror;

22 וַתֵּן לָהֶם אֶת־ הָאֶרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּעְתָּ לְאֲבוֹתָם לָתֵת וַתֵּן לָהֶם אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבַשׁ
 And You have given them - this land which thou didst swear to their fathers to give them a land flowing with milk and honey
 H5414 H0853 H0776 H2063 H0853 H0776 H0001 H5414 H7650 H5414 H1706 H2461 H2100 H0776

and gavest them this land, which thou didst swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey;

23 וַיָּבֹאוּ וַיִּירְשׁוּ אֹתָהּ וְלֹא־ שָׁמְעוּ בְּקוֹלְךָ [וּבְתוֹרֹתֶיךָ] וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם כְּכֹל־ אֲתָּ כֹל־ אֲשֶׁר צִוִּיתָהּ לָעֲשׂוֹת לָאֵין
 and they came in and took possession of it but not they have obeyed Your voice [and Your laws] they have done nothing to do them You commanded that of all - walked or in Your law
 H0935 H3423 H0853 H3808 H8085 H0001 H3808 H4851 H1980 H3808 H8451 H2063 H3605 H0853 H0853 H7122

עָשׂוּ וַתִּקְרָא עָלֵיהֶם אֲתָּ כָּל־ הָרָעָה הַזֹּאת
 they have done therefore You have caused to come upon them all - calamity this
 H7122 H0853 H3605 H2063

and they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them.

24 הִנֵּה הַסִּלְלוֹת הַבָּאוּ הָעִיר לְלָכְדָּהּ וְהָעִיר נְתָנָה בְּיַד הַכַּשְׂדִּים הַנִּלְחָמִים עָלֶיהָ מִפְּנֵי הַחֶרֶב וְהָרָעָב
 Look the siege mounds they have come to the city to take it and the city has been given into the hand of the Chaldeans who fight against it because of the sword and of the famine
 H2009 H5550 H0935 H3920 H2719 H6440 H7458 H2009 H1961 H1696 H1696

וְהָאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וְהָאֲשֶׁר רָאָה
 and what thou hast spoken and what thou hast seen
 H1696 H2009 H1961 H1696

Behold, the mounds, they are come unto the city to take it; and the city is given into the hand of the Chaldeans that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence; and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it.

25

וְהָעֵדֶר	בְּכֶסֶף	הַשָּׂדֶה	לְךָ	קִנְיָהּ	יְהוָה	אֲדֹנָי	אֵלַי	אָמַרְתָּ	וְאַתָּה
and take	for money	the field	to you	Buy	GOD	Lord	to me	have said	And You
	H3701			H7069	H3069	H0136	H0413	H0559	
		הַכַּשְׁדִּים:	בְּיָד		נָתַנָּה		וְהָעִיר		עֵדִים
		of the Chaldeans	into the hand		has been given		and yet the city		witnesses
	H3778		H3027		H5414				H5707

26 וַיָּחִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יֵרֵמְיָהוּ לֵאמֹר:

27 תִּהְיֶה אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר חַמְמֵנִי יִפְלֹא כָל־דָּבָר:

thing any is there too hard for Me flesh of all the God Yahweh I [am] behold

[H1697](#) [H3605](#) [H6381](#) [H1320](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H2009](#)

כִּי־	הַזֹּאת	הָעִיר	אֶת־	נָתַן	הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן	28
into the hand	this	city	-	I will give	behold	Yahweh	says	thus	Therefore	
H3027	H2063		H0853	H5414	H2009	H3068	H0559	H3541		
וְלָכַדָּהּ׃	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְרֶאצַּר	וּבְיַד				הַכַּשְׁדִּים		
and he shall take it	of Babylon	king	of Nebuchadnezzar	and into the hand				of the Chaldeans		
H3920	H0894	H4428	H5019	H3027				H3778		

29 וַיָּבֹאוּ הַכַּשְׂדִּים הַנִּלְחָמִים עַל־הָעִיר הַזֹּאת וַיַּחֲצִיתוּ אֶת־הָעִיר הַזֹּאת
And shall come the Chaldeans who fight against the city this and set this city against who fight the Chaldea
[H0935](#) [H3778](#) [H2063](#) [H3341](#) [H0853](#) [H2063](#) [H1406](#)

בָּאֵשׁ וַיִּשְׂרְפוּהָ וְאֵת הַבָּתִּים אֲשֶׁר קָטְרוּ עָלֶיהָ נְגוֹתֵיהֶם
fire and burn it and the with houses whose whose roofs on they have offered incense
[H0784](#) [H8313](#) [H0853](#)

and the Chaldeans, that fight against this city, shall come and set this city on fire, and burn it, with the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink-offerings unto other gods, to provoke me to anger.

30

בְּעֵינַי	הָרַע	עָשִׂים	אֲדָּ	יְהוּדָה	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	הָיוּ	כִּי־
before Me	evil	done	only	of Judah	and the sons	of Israel	the sons	have	Because
			H0389	H3063		H3478		H1961	
בְּמַעֲשֵׂה	אֵתִי	מִכְעָסִים	אֲדָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	כִּי	מִנְעוּתֵיהֶם		
with the work	Me	have provoked to anger	only	of Israel	the sons	for	from their youth		
H4639	H0853	H3707	H0389	H3478					

For the children of Israel and the children of Judah have done only that which was evil in my sight from their youth; for the children of Israel have only provoked me to anger with the work of their hands, saith Jehovah.

31 כי על־ אפי ועל־ חמתי היתה לי העיר הזאת למן־ היום
For upon My anger and My fury has been to Me city this from the day
[H3117](#) [H2063](#) [H1961](#) [H2534](#) [H0639](#)

אשר בנו אותה ועד היום הזה להסירה מעל פני:
that they built it and even to day this so I will remove it from before My face
[H6440](#) [H5493](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H0853](#) [H1129](#)

For this city hath been to me a provocation of mine anger and of my wrath from the day that they built it even unto this day; that I should remove it from before my face,

32 על כל־ רעת בני־ ישראל ובני יהודה אשר עשו
because of all the evil of the sons of Israel and the sons of Judah which they have done
[H3605](#) [H3478](#) [H3063](#)

להכעסני המה מלכיהם שריהם כהניהם ונביאיהם
to provoke Me to anger they kings their princes their priests and their prophets
[H3707](#) [H1992](#) [H4428](#) [H8269](#) [H3548](#) [H5030](#)

ואיש יהודה וישיביו ירושלם:
and the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem
[H3063](#) [H3427](#) [H3389](#)

because of all the evil of the children of Israel and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.

33 ויפנו אלי ערף ולא פנים ולמד אתם
And they have turned to Me the back and not the face and though I taught them
[H6437](#) [H0413](#) [H6203](#) [H3808](#) [H6440](#) [H3925](#) [H0853](#)

השכם ולמד ואינם לקחת שמעים ומוסר:
rising up early and teaching [them] and yet not and they have listened instruction to receive
[H7925](#) [H3925](#) [H0369](#) [H8085](#) [H3947](#) [H4148](#)

And they have turned unto me the back, and not the face: and though I taught them, rising up early and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.

34 וישימו שקוציהם בבית אשר נקרא שמי עלי לטמאו:
But they set their abominations in the house which is called by My name upon to defile it
[H8251](#) [H7121](#) [H8034](#)

But they set their abominations in the house which is called by my name, to defile it.

35 ויבנו את־ במות הבעל ואשר בניא
And they built - the high places of Baal which [are] in the Valley of the Son of Hinnom
[H0853](#) [H1116](#) [H1516](#)

בן־ הנם להעביר את־ בניהם ואת־
of Ben-hinnom to cause to pass through [the fire] - and their sons
[H2011](#) [H0853](#) [H0853](#)

בנותיהם למלך אשר לא צויתים ולא עלתה על־
their daughters to Molech which not I did command them nor did it come into
[H1323](#) [H4432](#) [H3808](#) [H6680](#) [H3808](#) [H5927](#)

לבי לעשות התועבה הזאת למען [החטין] (החטיא) את־ יהודה:
My mind that they should do abomination this to cause to sin cause to sin - Judah
[H3063](#) [H0853](#) [H2398](#) [H2398](#) [H4616](#) [H2063](#) [H8441](#)

And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto Molech; which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.

36 וְעַתָּה לְכֹן כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵל-הָעִיר הַזֹּאת וְאֲשֶׁר
 of which this city concerning of Israel the God Yahweh says thus therefore Now
[H2063](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H6258](#)
 אַתֶּם אַמְרִים נְתַנָּה בְיַד מֶלֶךְ-בָּבֶל בַּחֶרֶב
 you say it shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword
[H0559](#) [H5414](#) [H3027](#) [H4428](#) [H0894](#) [H2719](#)
 וּבָרָעַב וּבַדָּבָר: and by the famine and by the pestilence
[H7458](#) [H1698](#)

And now therefore thus saith Jehovah, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It is given into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence:

37 הִנְנִי מְקַבְּצֵם מִכָּל-הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר הִדַּחְתִּים שָׁם
 behold I will gather them out of all countries where I have driven them there them
[H2009](#) [H6908](#) [H3605](#) [H0776](#) [H5080](#) [H8033](#)
 בְּאַפִּי וּבְחַמְתִּי וּבְקֶצֶף גָּדוֹל וְהִשְׁבַּתִּים אֵל-הַמָּקוֹם הַזֶּה
 in My anger and in My fury and in wrath great and I will bring them back to the place this
[H0639](#) [H2534](#) [H0413](#) [H4725](#) [H7725](#) [H2088](#)
 וְהִשְׁבַּתִּים לְבֶטֶחַ: and I will cause them to dwell safely
[H3427](#) [H0983](#)

Behold, I will gather them out of all the countries, whither I have driven them in mine anger, and in my wrath, and in great indignation; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely.

38 וְהָיוּ לִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים:
 And they shall be My people and I will be their God
[H1961](#) [H0589](#) [H1961](#) [H0430](#)

And they shall be my people, and I will be their God:

39 וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב אֶחָד וְדֶרֶךְ אֶחָד וְיִרְאָה אוֹתִי כָל-הַיָּמִים
 then I will give them one heart and way one that they may fear Me all forever
[H5414](#) [H0259](#) [H1870](#) [H3372](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3117](#)
 לְטוֹב לָהֶם וּלְבָנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם:
 for the good of them and their children after them

and I will give them one heart and one way, that they may fear me for ever, for the good of them, and of their children after them:

40 וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית עוֹלָם אֲשֶׁר לֹא-אֲשׁוּב מֵאַחֲרֵיהֶם
 And I will make with them an everlasting covenant that I will not turn away from them
[H3772](#) [H1285](#) [H5769](#) [H3808](#) [H7725](#)
 לַהֲיִטִּיבִי אוֹתָם וְאֶת-יִרְאָתִי אֶתֵּן בְּלִבָּבָם לִבְלֹתִי סוּר מֵעָלַי:
 doing good to them but My fear I will put in their hearts so that they will not depart from Me
[H3190](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3374](#) [H5414](#) [H3824](#) [H1115](#) [H5493](#)

and I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from following them, to do them good; and I will put my fear in their hearts, that they may not depart from me.

41 וְשִׂשְׁתִּי וְעָלֵיהֶם לְהַטִּיב אוֹתָם וּנְטַעְתִּים בְּאֶרֶץ הַזֹּאת
And Yes I will rejoice over them to do good them and I will plant them in this land
H7797 H0853 H2895 H5193 H0776 H2063

בְּכָל- לְבִי וּבְכָל- נַפְשִׁי: ס
with all My heart and with all My soul -
H3605 H0571 H5315 H3605

Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.

42 כִּי- כֹה אָמַר יְהוָה כַּאֲשֶׁר הֵבֵאתִי אֵל- הָעָם הַזֶּה אֶת- כָּל-
For thus says Yahweh just as I have brought on the people this all
H3541 H0559 H3068 H0935 H0413 H2088 H0853 H3605
הָרָעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת כֵּן אֲנִי מְבִיא עָלֵיהֶם אֶת- כָּל- הַטּוֹבָה אֲשֶׁר אֲנִי
calamity great this so I will bring on them - all the good that I
H1696 H2063 H0595 H0935 H0853 H3605 H0595 H0369

דִּבֶּר עֲלֵיהֶם:
have promised them
H1696

For thus saith Jehovah: Like as I have brought all this great evil upon this people, so will I bring upon them all the good that I have promised them.

43 וְנִקְנָה הַשָּׂדֶה בְּאֶרֶץ הַזֹּאת וְאֲשֶׁר אַתֶּם אֹמְרִים שְׂמָמָה הִיא מֵאִין
And will be bought in land fields of which this in land without it [is] desolate say you
H7069 H0776 H2063 H0559 H1931 H0369
אָדָם וּבְהֵמָה וְנָתַן בְּיַד הַכַּשְׂדִּים:
man or beast it has been given into the hand of the Chaldeans
H0120 H0929 H5414 H3027 H3778

And fields shall be bought in this land, whereof ye say, It is desolate, without man or beast; it is given into the hand of the Chaldeans.

44 שָׂדוֹת בְּכֶסֶף יִקְנוּ וְכָתוּב וּבְסֵפֶר וְחָתוּם וְהָעֵד עֲדִים
Fields for money Men will buy and sign deeds and seal [them] and take witnesses
H3701 H7069 H3789 H2856 H5707
בְּאֶרֶץ בְּנִימִן וּבְסָבִיבִי יְרוּשָׁלַם וּבְעָרֵי וְהַיְּהוּדָה
in the land of Benjamin and in the places around Jerusalem and in the cities of Judah
H0776 H1144 H5439 H3389 H3063
וּבְעָרֵי הַהָר וּבְעָרֵי הַשְּׁפֵלָה וּבְעָרֵי הַנֶּגֶב
and in the cities of the mountains and in the cities of the lowland and in the cities of the Negev
H2022 H8219 H5045
כִּי- אָשִׁיב אֶת- שְׁבוּתָם נֹאם- יְהוָה: פ
I will cause to return - their captives says Yahweh -
H7725 H0853 H5002 H3068

Men shall buy fields for money, and subscribe the deeds, and seal them, and call witnesses, in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, and in the cities of Judah, and in the cities of the hill-country, and in the cities of the lowland, and in the cities of the South: for I will cause their captivity to return, saith Jehovah.